

石丸藤太著
阮有秋譯

第一次世界戰爭

上海中華書局印行

石丸藤太著
阮有秋譯

第二次世界戰爭

上海中華書局印行

寫在譯文前頭

原書取材豐富，並且大體主張和平外交，不滿意日本軍閥的黷武主義，這是本書的好處。但是本書並沒有放棄侵略的帝國主義立場，所以結果不免歪曲事實，立論矛盾。原書當中有許多地方露骨的替侵略主義作了麻醉宣傳，在這個譯本中把它刪去了很多。譯文中有些地方的口吻也和原文稍有出入。

民國二十六年二月六日有秋在上海寫的

寫在卷頭

所謂非常時的一九三六年危機，可說是將要平安度過，但是假使有人以為危機已經解消了的話，這却是一個大大的錯誤，就說他是亡國的樂觀論者，也決沒有說過火。事實上，非常時既沒有解消，也沒有衝破。真正相反，這不過是呈現着暴風雨前夜的靜寂光景，今日的狀態乃是為不斷的陰鬱的沈默所籠罩。我以為空前大暴風雨到底會不會來臨的分歧點乃在一九三九年到一九四〇年的時候。第二次世界戰爭會不會發生的分水嶺恐怕也在那個時候。

那末第二次世界戰爭還是會發生呢？還是不會發生呢？假使是發生的話，它的中心地點又在哪裏呢？有無數的書籍和論文都豫言第二次歐洲大戰會要在歐洲爆發。其中也有人豫言說，這種第二次歐洲的火焰會要延燒到太平洋方面來激成第二次世界大戰。但是很少有人明白指出這第二次世界大戰會要根據何種理由，採取何種徑路發生出來？

但是說歐洲就要發生戰爭的豫言到現在為止，是已經有許多次不靈驗了。并且我們還有理由說這種豫言就在從今以後恐怕也不會靈驗！

反之，在太平洋方面，可不是有着不亞於歐洲的危險的低氣壓正在天空低迷着麼？說不定正是這太

平洋方面倒恐怕要燃燒起第二次世界大戰的烽火。許多的豫言者忽略了這一點，這對於日本人真不能說不是不幸的事了。

坦白的說，現代的日本人囫圇吞棗地接受着外國方面輸入的第二次歐洲大戰來臨的警報，却忘記了他們自己的身邊。那末，爲什麼歐洲彷彿快要發生戰爭的樣子却又不爆發起來呢？太平洋方面到底又有些什麼成爲空前暴風雨的低氣壓籠罩着呢？本書便是要明白指示這些情形，要大聲疾呼喊醒日本國民首先注視他們自己的身邊。

更有一種不能忘記的事，便是大戰很有可能先從歐羅巴或太平洋爆發起來，然後延燒到太平洋或歐羅巴方面去，而成爲名實一致的第二次世界大戰。因爲是這樣一種性質，所以無論是歐洲的什麼大小事件，日本人都是不能絲毫忽略的。著者在本書中爲什麼一方面敘述了太平洋的形勢，一方面還敘述歐羅巴的危機而詳示戰爭原因之所在呢？這無非是想向日本國民下警告說教他們不可陷入把歐洲事件視作對岸火的危險，無非是想使日本國民知道太平洋問題與歐洲問題之間正伏藏着密切的關係罷了。現在是一天一天的接近着一九三九年至一九四〇年的重大非常時，這個非常時期便是戰爭或和平的分水嶺。日本人應當不爲歐美豫言者們的豫言所惑，應當首先注視着自己的身邊，應當掙眼認清太平洋的形勢！

在這種意義上，我們也可以說本書一方面對那些高唱第二次世界大戰來到的汗牛充棟的著作挑戰，一方面它還揮舞着破邪顯正的寶劍，要使大家把握着世界的真正動向。

本書第一篇第一章第二節大戰到來的豫言是敘述着世界有識之士關於第二次世界大戰到來的各種豫言，關於這一節是大大的借重了日本外事協會會長谷川了氏的調查，這裏特地對他表示謝忱。

昭和十一年（即民國二十五年）六月下旬披閱英美海軍擴張電報的時候著者識

第二次世界戰爭目次

寫在譯文前頭

寫在卷頭

第一篇 第二次世界大戰來了！

第一章 全世界現在都上了刺刀

一 暴風雨前夜的世界……

(1)

上了刺刀待機而動——戰戰兢兢的歐洲——猜疑和不信——預防的戰爭——暴風雨前夜的太平洋——武裝的和平

二 大戰來了的豫言……

(10)

大戰來了的豫言——莫爾根索的豫言——盧登多爾夫將軍的豫言——尼克波克的豫言——斯梯爾的豫言——奧騰里特的豫言——威爾士的豫言——美國人的日美必戰論——批判和反省——經濟封鎖是可能的——軍國主義和共產主義

第二章 為什麼有第二次世界大戰發生？

一 沒有和平的世界……………(110)

戰爭與和平——世界大戰後的戰爭

二 第二次世界戰爭的原因……………(114)

戰爭的原因和動機——維持現狀和破壞現狀——實例——經濟的爭奪和戰爭——

四個階段——集團經濟——現代戰爭的主因

三 戰爭的動機……………(119)

很小的原因成爲戰爭的動機——暹羅事件——火藥庫的火星

第三章 被威脅的和平機關

一 半身不遂的國際聯盟……………(125)

半身不遂的國際聯盟——國聯和東北問題——維也納會議的和平條約——巴黎

和平條約是失敗了——威爾遜的近視——國際聯盟的性質——非戰公約的出現

——國聯變成了無力的東西——墨索里尼的改造國聯案——再回到勢力均衡的

局面來

二 非戰公約的真相……………(140)

非戰公約是美國式的——非戰公約的綱要——兩種思想——非戰公約和牙齒——尋找公約上的漏洞——不是戰爭的戰爭——戰爭定義上的漏洞——戰爭是什麼？——和平機關的缺點——作為推行國策的手段的戰爭——非戰公約第二條的解釋——到了武裝的和平了

第四章 真正的危機

一 第二次戰爭的震源地……

(五)

國際低氣壓的兩個中心——重演戰爭的震源地——兩個低氣壓是互相關聯着——

——爲了日本的原故

二 真正的危機在一九三九年……

(六)

所謂非常時的檢討——危機是什麼？——真正的危機在一九三九年——美國海軍擴張計畫——日美海軍比率——英國受了挫折——越加走向軍擴的道路——新加坡軍港的完成——自治領的海軍擴張——景氣向上的英國——就從蘇聯看也是這樣——從日本的財政觀來看也是一樣——經濟上的危機——歐洲的危機

第二篇 暗雲低迷的太平洋

第五章 倫敦軍縮會議的展望

一 相反的各國主張……………(七五)

海軍競爭和戰爭——豫備交涉決裂了——廢棄華府條約的通告——休會的結果如何——日本的主張——美國的主張——英國的主張——法國的主張——意大利的主張——重大的論爭點

二 虎頭蛇尾的倫敦軍縮會議……………(八七)

首先審議日本案——英國的反駁——美國的反駁——法意的態度——英國的造艦計畫宣言案——再來一個建艦通告案——日本脫退會議——成立新海軍條約——虎頭蛇尾的新條約——結局是政策的衝突

第六章 中蘇日的關係怎樣？

一 日蘇關係的一緊一鬆……………(九六)

從親善到惡化——中東路交涉——秘密文件事件——遠東軍備的增大——莫洛托夫的抗日演說——關於訂立蘇日不侵犯條約的問題——走紅運的蘇聯——美蘇恢復邦交——美蘇協定的內容——美蘇的用心——并且牽制了德國——美國

艦隊撤退太平洋——目標在哪里？——第二個目標——蘇日兩國的相罵——日蘇開戰論的流行——中東路讓渡交涉成立——蘇日關係又緊張起來——蘇「滿」國境的「不明確」——蘇蒙互助協定

二 等待時機的中國……………(二六)

中日關係的前途——極端苦惱的國民政府——內政上的苦悶——轉向親日的路——宋子文的活躍——第三次廬山會議——忽然又由抗日走到親日的道路——走到「中日親善」的道路——「對日轉向」工作成功——往「中日親善」的路上飛跑——日本也痛感和中國「提攜」的必要——「中日親善」論和交換大使——華北的危機——華北的「農民自治運動」——國民政府的幣制改革——華北「自治運動」的果實——五全大會和對日外交——中日會議的提倡——三原則否定的問題——中國的空軍擴張

第三篇 危機一髮的歐洲

第七章 以德意志做中心來看

一 希特勒的擡頭……………(二三)

暗雲低迷的地域——納粹的發展——希特勒的略歷——國粹社會黨的成立——
起事後入獄——組織內閣

二 納粹的政綱……………(二六)

德奧合併——廢棄『屈辱』條約——歸還殖民地——排斥猶太人——創設國民
軍——反對共產主義

三 納粹得勢的原因……………(二九)

從三派合併到納粹——聯合國的步調亂了——萊茵的撤兵——經濟界的蕭條——
——害怕國社黨

第八章 世仇的德國和法國

一 法德的軋轢……………(四五)

爲當局所誤了的德國國民——占領魯爾——憤鬼的法國——法德提攜論——排
德論——法國的勢力均衡政策——三個階段

二 波蘭的走廊……………(五〇)

波德兩國的主張——和平會議的解決——交錯的生命線——不得當的措置——

但澤自由市——波德的固執——德波不侵略協定——德波都不辭一戰

三 上部西勒幾亞問題……………(二五)

不名譽的處置——法國的企圖——波蘭人吵起來了——投票的結果——小規模

的德法戰爭——國聯的干涉——波蘭的運命

第九章 怒目相向的法意

一 爭奪歐洲大陸的霸權……………(二六)

法意的關係——六個理由——分贓的不滿——巴爾幹政策的衝突——法意的海

軍問題——狄尤尼斯問題——里比亞和吉布蒂問題——所謂『人口過剩問題』

和國旗——危險的巴爾幹問題

二 圍繞着亞德里亞海的問題……………(二五)

意柔紛爭——墨索里尼的自制——意國和阿爾巴尼亞——危險的阿爾巴尼亞——

柔哥斯拉維亞的民族鬥爭——千鈞一髮的危機

第十章 多瑙河流域的暗雲

一 巴爾幹低氣壓的中心……………(二七)

一片廢紙——被分割了的奧匈保——從德奧合併到德奧對立——奧國的立場——

——法國和德奧合併——意大利和德奧合併——德奧合併問題的將來——匈牙利

的苦悶——實例——意匈的接近——捷柯對於奧匈的態度——保加利亞的不平

——到海去的出口——少數民族的虐待——意保的接近——多瑙河流域的暗雲

二 意大利的外交……………(二六)

兩個集團——意大利拉攏匈保奧——法意爭着拉攏希土——意大利與其他各國

的關係——第二次歐洲大戰的前夜

第十一章 互相反目的蘇德

一 從親善轉到敵對……………(二六)

蘇德親善——忽然成了敵國——由親德轉向到親法

二 德國的目標是什麼……………(二八)

德國的目標——波羅的海沿岸各國和德國——烏克蘭和德國

第十二章 對德包圍陣的形成

一 德國的脫退國聯和軍縮會議……………(二九)

德國的加入國聯——軍備平等權的主張——軍備平等權得到承認——德國退出軍縮會議——德國退出軍縮會議的理由——德國退出國聯——國聯所受到的致命傷——如果廢棄了巴黎條約和聖塞爾曼條約的話——如果廢棄了羅迦諾條約的話

二 對德包圍陣的展望……

(一九)

克萊曼蘇的話——法比和法波間的協約——法國和小協商國間的協約——法國所能走得通的路——巴爾都遍訪大陸各國——蘇法的接近——法蘇相互援助條約——法意的接近——法意協定——倫敦宣言——空軍協定——德國的態度——其他的鐵絲網——老奸巨滑的英國

三 英德海軍協定所畫出的波紋……

(二三)

德國的炸彈宣言——德國的行動是違反了條約——步調不整齊的英法意——英國的對德抗議——法意的對德抗議——英法意的巴黎豫備會談——英德柏林會議——斯特萊柴會議——國聯關於責問德國的決議——德國第二次宣言——歡喜起來了的英國——權衡法意和德國的輕重——英國海軍部長的辯白——英德

海軍協定的內容——協定內容的說明——德國成了英國的附庸國——老奸巨滑的英國——英德海軍協定和英國——歐洲各國的海軍力——英德協定和法意——英德協定和蘇聯——對於將來軍縮會議的影響——英德協定和日本

第十三章 意大利侵略阿比西尼亞

一 意大利的領土擴張慾

(三七)

意大利爲什麼垂涎阿比西尼亞——由來很久的意阿紛爭——三角的鬥爭——法意的接近和阿國——意國加緊侵略阿國

二 最近的意阿紛爭

(三四)

華爾華爾事件——仲裁委員會決裂了——美國的冷淡態度——意大利的炸彈般的威嚇——不着邊際的理事會決議——英法意交涉——英意抗爭的激化——理事會的全面的審議——英國霍爾外交部長的演說——意大利的反響——和協案意國也不接受——一步步走上了對意制裁的道路——經濟制裁的效果——煤油制裁的失敗——形勢於意大利有利

第四篇 戰爭是不是可以避免？